

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 88 (1970)  
**Heft:** 40

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

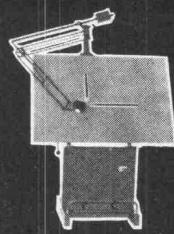
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Des Zeichner's Herz schlägt für ALPIA



ALPIA kann ganz wunschgemäß ausgerüstet werden, so mit Gegengewicht-Zeichenmaschine PRO SIGNA STANDARD, oder auch so:

*Das ist so richtig der Zeichentisch, an dem mir meine Arbeit Freude macht!*



ALPIA mit Laufwagen-Zeichenmaschine PRO SIGNA

Ja, es ist verständlich, dass des Zeichners Wahl auf ALPIA fällt. Denn für seine Verstellmöglichkeiten verdient ALPIA die höchste Note: Durch einfaches Auslösen mittels Fußvorrichtung lässt sich das Brett federleicht in der Höhe verstellen und in der gewünschten Lage fixieren. Davon unabhängig kann das Brett in der Schräglage beliebig verändert werden, stufenlos von horizontal bis vertikal.

ALPIA, kombiniert mit unserem Pultzeichentisch MASTER, vollbringt beste Raumausnutzung, was dann bei Reihenaufstellung im Zeichensaal hervorragende Möglichkeiten bietet!

13

Tel. 051/98 76 67-68

# GRAB+WILDI AG

8023 ZÜRICH Seilergraben 61 Tel. 051/32 57 88-89  
Verkaufsstelle und Ausstellung

8902 URDORF bei Zürich Tel. 051/98 76 67-68

In unserer Ausstellung am Seilergraben 61, Zürich 1 (nur 4 Minuten vom Hauptbahnhof entfernt), stehen Zeichenstände ALPIA zu Ihrer Begutachtung. Es würde uns freuen, Sie bei uns begrüßen zu dürfen. Gespannt sind wir dabei auf Ihr Urteil über ALPIA!

# Schweizerische Bauzeitung

Offizielles Organ des SIA, Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein und der GEP, Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich  
Gegründet 1883 von Ing. A. Waldner

88. Jahrgang Heft 40

Zürich, 1. Oktober 1970

## Inhalt

Der Ausbau der Gasversorgung in der Ostschweiz . . . . .	889
Aktuelle Probleme der Gasversorgung. Von K. Saner . . . . .	889*
Projektierung und Bau des Gas-Fernleitungsnetzes der Gasverbund Ostschweiz AG. Von G. Weber und O. Erb . . . . .	890*
Maschinenhaus Schlieren. Arch. Farner & Grunder . . . . .	909*
Rudolf Steiger zum 70. Geburtstag. Von W. Jegher . . . . .	911

## Buchbesprechungen

Zweiachsige Bewehrung von Massivplatten im Hochbau. Von U. Männchen . . . . .	911
Neuerscheinungen . . . . .	912

## Nekrolog

E. E. Auf der Maur, J.-P. de Bosset, H. Bucher, W. Spiess, K. Scherrer, P. Weissenbach, A. Wespi, J. Wulf . . . . .	912
---	-----

## Wettbewerbe

Schulhaus in Küsnacht-Itschnach. Milchhof Schaan. Schulhausanlage in Flüelen. Oper des nationalen Theaters in Belgrad . . . . .	912
Kantonsspital Münsterlingen TG . . . . .	913

## Mitteilungen aus dem SIA

Sektionen Baden und Aargau, Diskussionsabend . . . . .	913
--	-----

## Ankündigungen

Schweizerische Zentralstelle für Baurationalisierung. Internationale Tagung Kaltumformung, Düsseldorf. Felsitzungen im Val Camonica, Ausstellung in Zürich. Intern. Vereinigung für Abfallbeseitigung und Städtereinigung. Erziehung durch Kunst, Erziehung zur Kunst. Schweizerischer Verband für Schiffahrt Rhein-Bodensee. Fachmesse «Containerisation 70 — System und Methode», München. Gottlieb-Duttweiler-Institut für wirtschaftliche und soziale Studien Kunststoff- und Kautschukmesse, Utrecht. Finite-Elemente für Festigkeitsberechnungen in der Industrie, Informationstagung in Zürich. Reisehochschule Zürich. Wirksystem Wertanalyse, VDI-Tagung in Wiesbaden. Verhütung von Staubbränden und -explosionen, Tagung in Nürnberg. Bauwesen und Versorgungsbetriebe, Ausstellung und Kongress. Vortragskalender . . . . .	913
	914

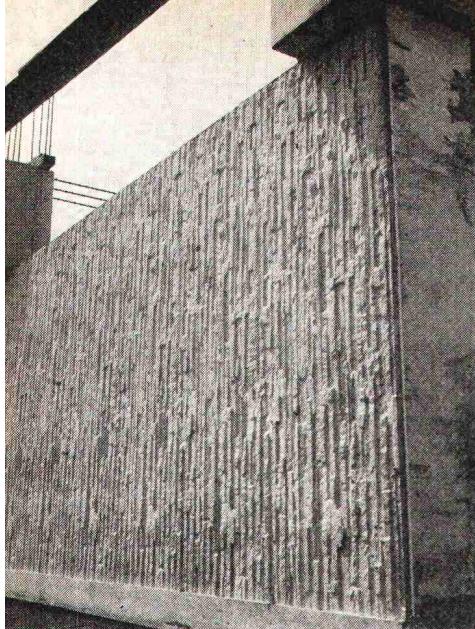
## Bezugspreise

	3 Monate	6 Monate	12 Monate
Schweiz	24.50	47.—	90.—
Ausland	26.—	50.—	96.—

Für Mitglieder der Partnerverbände der Verlags-AG, des Schweizerischen Technischen Verbandes sowie für Studierende Höherer Technischer Lehranstalten ermässigte Preiskategorien nach Tarif.

## Verlag und Redaktion

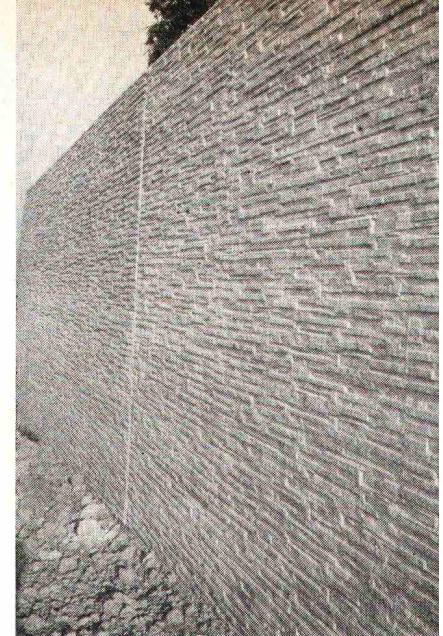
Zürich-Giesshübel, Staffelstrasse 12  
Postadresse: 8021 Zürich, Postfach 630  
Telefon 051 / 36 55 36, Postcheck 80 - 6110



«Allegro»-Geschäftshaus, Schlieren



▲ «Pre-Dur» vertikal: Café-Motel, Chur  
◀ «Grave» vertikal: Zoo Zürich, Elefantenhaus  
«Grave» horizontal: N 2 Rothenburg LU ▶



Maestoso «A», MF-Haus in Biel

# WOZU

Beim Betonieren  
Sichtbetonflächen

# PREWI

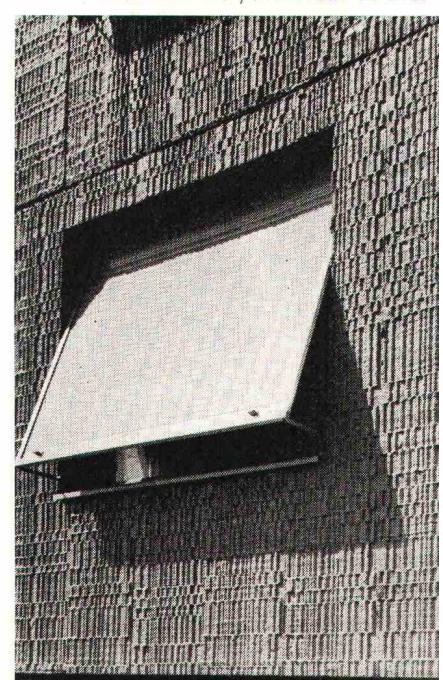
Patentierte  
Wegwerfschalungs-

# MATRIZEN

Verwendbar:

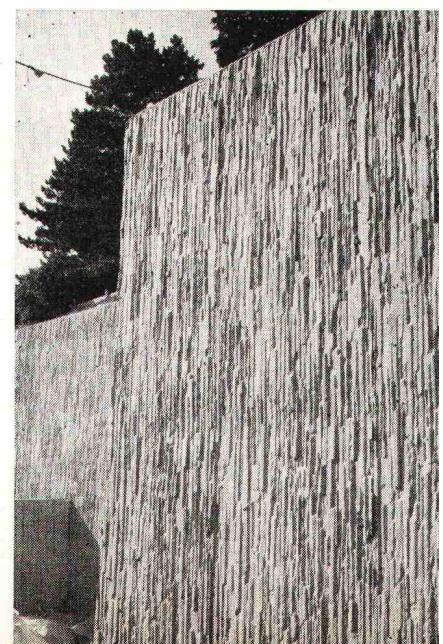
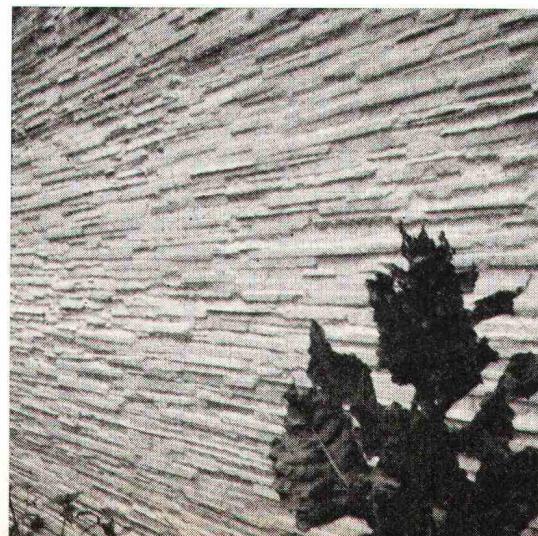
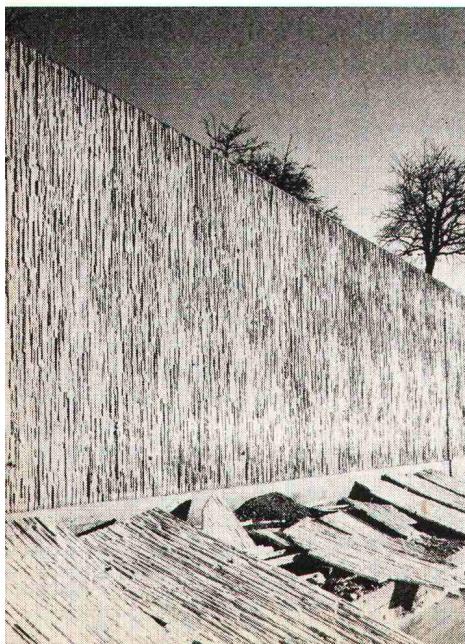
Tief-, Hochbau, Ortsbeton, Vorfabrikation.  
12 modernste Strukturen ( $4,00 \times 0,625 \times 0,025$  Meter)  
mit Trennfilm «Sinfonia» ( $2,55 \times 0,80 \times 0,025$  m)  
und mit Trennfilm «X», ab 1.1.71  
neues Modell «Media» ( $2,75 \times 0,80 \times 0,025$  m)  
mit Trennfilm «X—X».

Verlangen Sie Prospekte, Dokumentation  
und Preisliste.



**Prewi 8400 Winterthur Gutstr. 51 052/29 77 23-22**

◀ «Pre-Dur» vertikal: N 1 Autobahn Hagenbuch/ZH  
«Pre-Dur» vertikal: Westtangente, Zürich ▶  
«Pre-Dur» horizontal, Bern ▼



# Ein neuer Weg zum Sparen

Hilti löst Bauprobleme schottisch: Zeit, Geld und Nerven sparen. Senken Sie Ihre Unkosten, wenn die Baupreise steigen: Hilti-Direktmontage oder Hilti-Bohrmontage sparen Ihnen Geld, sparen Arbeitszeit und — die Nerven, die Sie bisher brauchten, wenn Sie an Ihre Termine dachten.

Hilti ist Spezialist für Befestigungsprobleme. Und Hilti kennt für fast alle eine Lösung.

Der Hilti-Fachberater hat fertige Befestigungssysteme für Sie, die Arbeitsvorgänge wesentlich verkürzen.

Arbeiten Sie doch wirtschaftlicher. Und mit mehr Gewinn. Arbeiten Sie mit Hilti. Seien Sie sparsam wie ein Schotte.

PS.: Fordern Sie unverbindlich unsere Dokumentation an.



**HILTI**

Befestigungstechnik

Hilti Technik AG - 8036 Zürich  
Gartenhofstrasse 17 - Tel. (051) 23 56 56



## KUNSTSTOFFROHRE UND FORMSTÜCKE

- für Kanalisationen
- Druckleitungen
- Ablaufleitungen
- Entwässerungen
- Industrien
- weil geringes Gewicht
- einfache Verlegung
- hydraulisch glatte Oberfläche
- hohe Abriebfestigkeit
- korrosionsbeständig
- lange Lebensdauer
- absolut dicht

70.7.3

AG  
FÜR SYNTHETISCHE  
PRODUKTE  
8022 ZÜRICH

TELEFON 051 27 2133 / 27 37 30

**Ist es so selbstverständlich,  
dass ein Notstrom-Ingenieur  
von der Erfahrung aller seiner Kollegen  
profitiert?**



## **Für uns ja.**

Denn unsere Notstrom-Ingenieure tauschen ihre Erfahrungen aus.

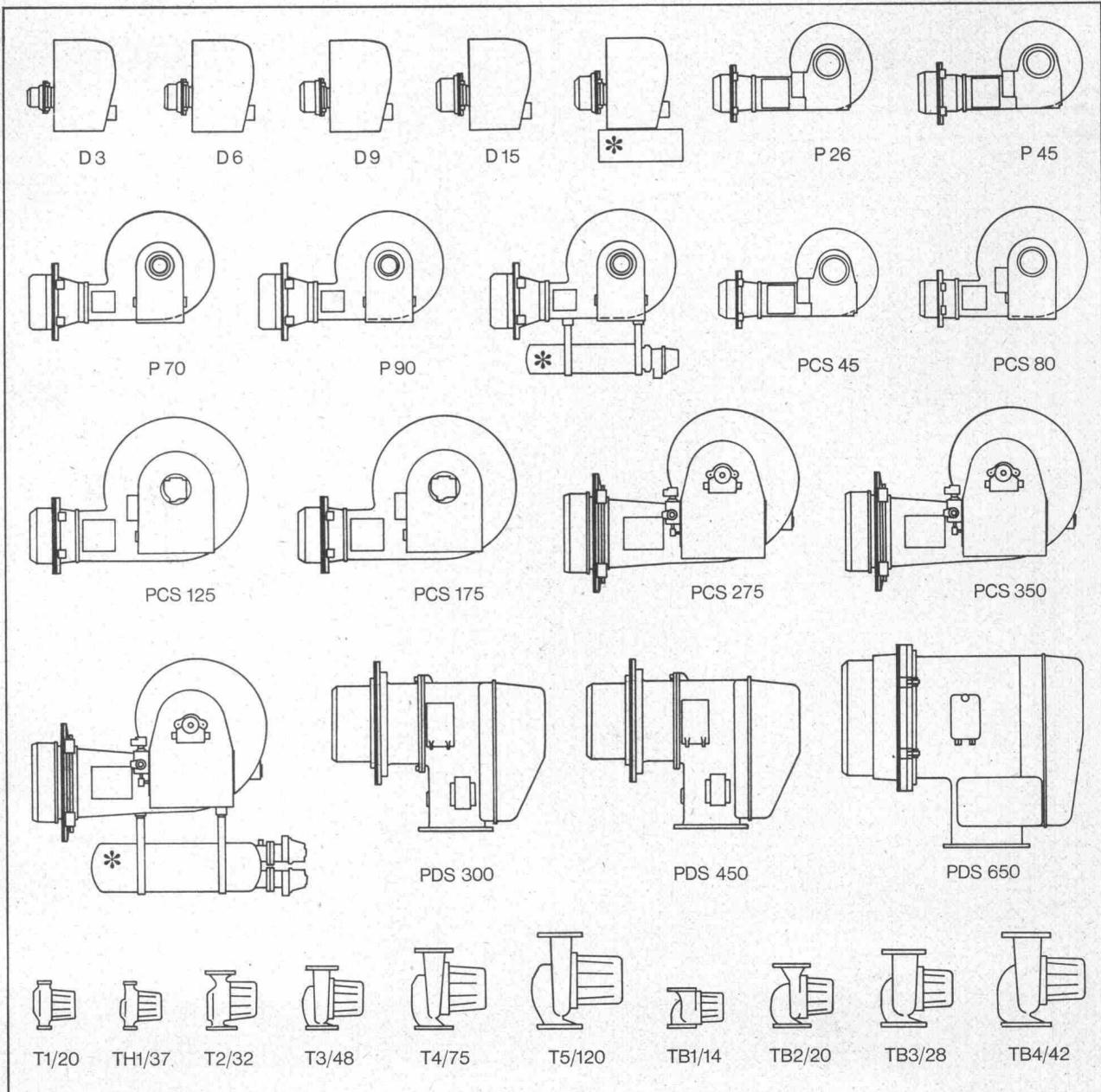
Und können jederzeit auf das Wissen ihrer Kollegen zurückgreifen. Das führt zu sicheren Lösungen. Wir wissen nämlich nur zu gut: Mit Notstrom lässt sich nicht spassen.

**SAUBER + GISIN**

Sauber + Gisin AG, 8034 Zürich  
Höschgasse 45, 051-34 8080

# CUENOD:

## eine komplette Typenreihe automatischer Apparate für die Heizung.



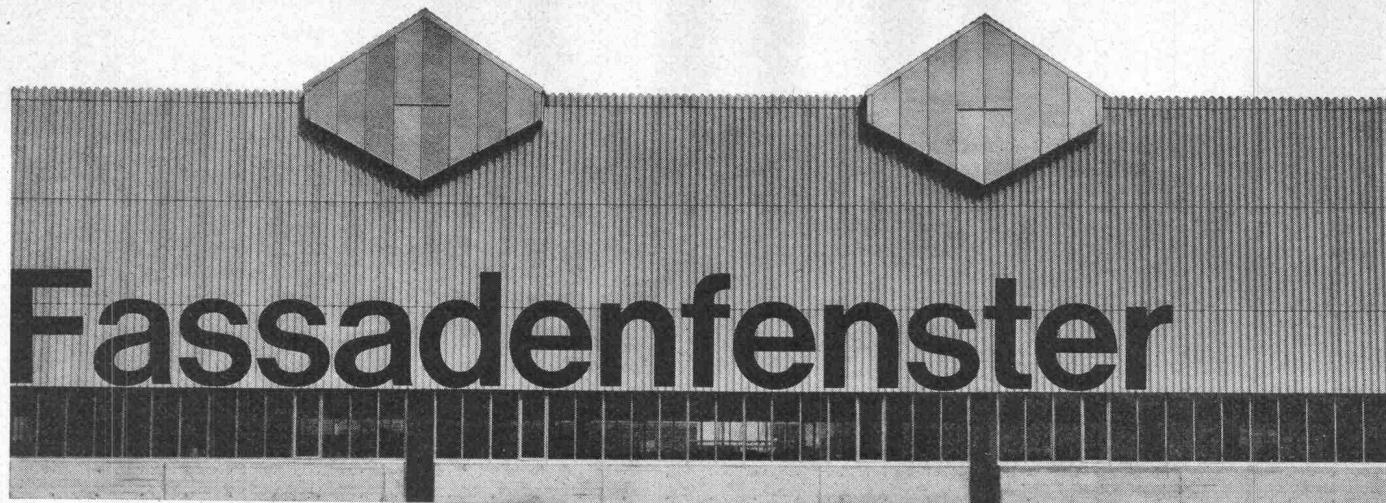
\* Alle unsere Brenner können für Schweröl ausgerüstet werden.

Oel- und Gasbrenner für jeden Verwendungszweck  
von 15.000 bis 10.000.000 kcal/h  
Umwälzpumpen für Zentralheizungen mit  
einem Druck bis zu 12 m Wassersäule.

**CUENOD**

Ateliers des Charmilles SA, Usine de Châtelaine, Genf

Verkaufsbüros: Basel, Bellinzona, Bern, Biel, Chur, Genf, Lausanne, Luzern, St. Gallen, Zürich.  
Service-Stationen in der ganzen Schweiz



# und



# Siegfried Keller AG Wallisellen

Moderne Fensteranlagen für den  
Industrie- und Gewerbebau.  
Shedfenster, Acryl-Lichtkuppeln,  
Fassadenverglasungen, Oberlichter,  
Glas-Trennwände, Vordächer  
und alles, was dazu gehört.

Siegfried Keller AG  
Metallbau  
8304 Wallisellen-Zürich  
Industriestrasse 45  
Telefon 051 93 32 32

1007 Lausanne  
19, route de Chavannes  
Téléphone 021 24 94 29

3014 Bern  
Wylerstrasse 61  
Telefon 031 41 42 50



# Sie können Fr. 5.- bis Fr. 10.- pro m<sup>3</sup> Beton sparen



Brun liefert eine neue  
Hochleistungs-Betonaufbereitungsanlage  
für preisgünstigen Qualitätsbeton

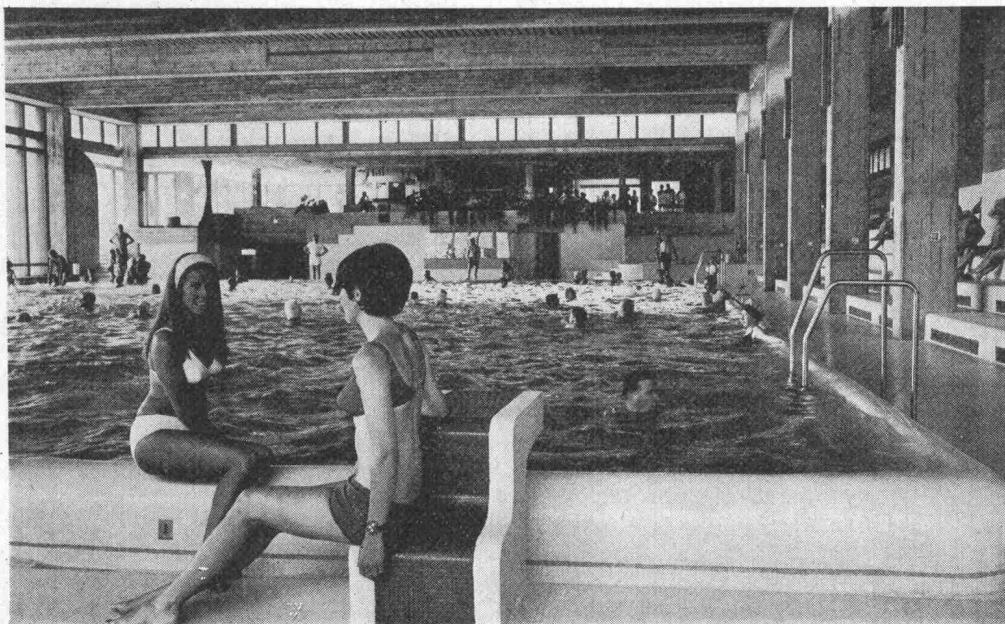
- Einmann-Bedienung
  - betriebssichere Automatik
  - schnelle Montage durch  
eingehängte Elemente
  - einfacher Transport
- Alles in allem — wirtschaftlich

Dies ist genau Ihre Anlage,  
ob auf der Baustelle,  
in Ihrem Werkhof  
oder als Satelliten-Betonwerk

# brun

Brun + Cie AG  
Maschinenfabrik  
6244 Nebikon LU  
Telefon 062 86 1612

# Müssen die Heizkosten in einem isolierten Gebäude mit den Jahren steigen?



Objekt: Neubau Hallenbad St. Moritz  
Projekt und Bauleitung: Architektengemeinschaft R. Obrist + A. Theus, St. Moritz

## Nicht mit Styrofoam.

Das sich seit Jahren bewährt hat.

Styrofoam\*FR Isolierplatten sind tausendfach erprobt, als Wandisolierung, als Isolierung in Schalung verlegt oder als Sandwich-Verkleidung. Styrofoam hat einen besonders guten, dauerhaften Isolierwert ( $\lambda=0,030\text{ kcal/mh}^{\circ}\text{C}$ ) – und behält ihn auf Jahrzehnte hinaus!

Styrofoam nimmt praktisch kein Wasser auf.

Styrofoam hat eine hohe Druck- und Trittfestigkeit.

Styrofoam ist volumenbeständig, verrottungsfest und bei Feuer selbstlöschend.

Styrofoam ist leicht. Es lässt sich sauber, schnell und staubfrei verlegen.

Verlangen Sie weitere Informationen über Styrofoam FR mit dem Coupon. Das Porto kostet Sie weniger als eine unzweckmässige Isolierung.

Für persönliche Beratung stehen Ihnen unsere Techniker gerne zur Verfügung.

Verkaufsstellen für die Schweiz:

**Schneider**

**Sika Service**

Schneider + Co. AG  
Scheideggstrasse 2  
8401 Winterthur  
Tel. 052 291321

Sika Service  
Technisches Büro  
Tüffenvies 16–22  
8048 Zürich  
Tel. 051 62 40 40

An: Dow Chemical Europe S.A.  
Verkaufsbüro Schweiz  
Lavaterstrasse 93, 8027 Zürich

Ich wünsche:  
 Dokumentation «Styrofoam»  
 Techn. Beratung  
 Devis-Unterlagen S-BZ-2

Name: \_\_\_\_\_

Firma: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

**DOW**  
\*Warenzeichen –  
The Dow Chemical Company

# VON ZENT



LAMELLA-Radiatoren. «Es gibt keine schöneren», sagen unsere Kunden. Schönheit ist aber nicht ihre einzige Tugend.

Auch ihr Verhältnis Raumbedarf zu Heizfläche hebt sie über den Durchschnitt (wirkt sich sogar schon beim Transport erfreulich

aus!). Sie fürchten sich nicht vor dem gebogen und abgewinkelt werden. – Normalerweise besitzen sie horizontale Anschlüsse; auf Wunsch auch unten vertikal für Ein- oder Zweirohr-System. – Mit ihren geringen horizontalen Flächen bleiben sie fast staubfrei.

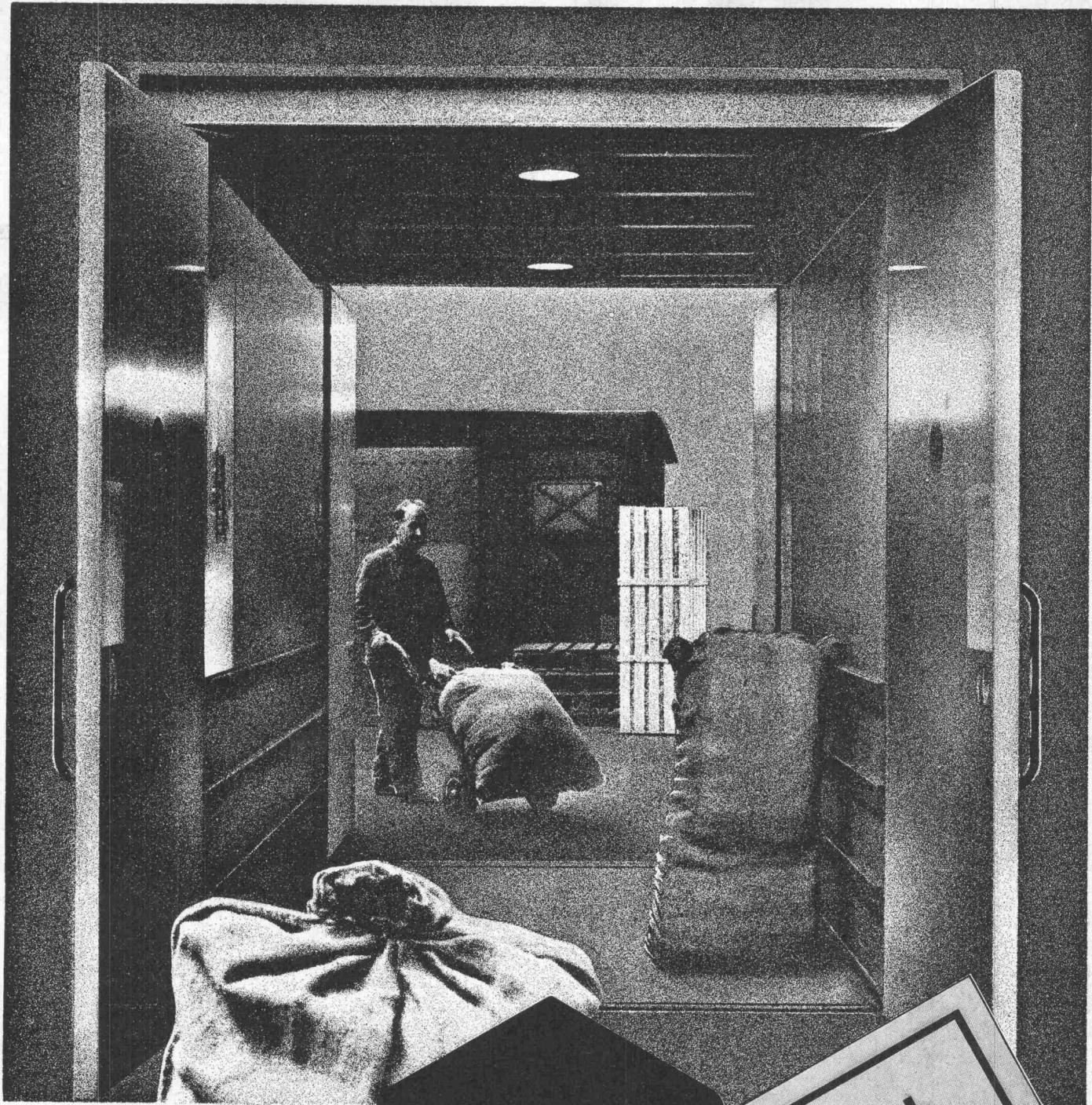
Den äusseren entsprechen die inneren Qualitäten: Geringer Wasserinhalt, darum ausserordentlich kurze Aufheizzeit. – Sofortige Wärmeabgabe. – Angehme Wärmeabstrahlung. Die Modellauswahl ist gross. Deshalb findet man immer passende LAMELLA-Radiatoren. Fragen Sie uns! Verlangen Sie Unterlagen! Lassen Sie sich bei uns die LAMELLA-Modelle (und anderen Zent-Produkte) zeigen und anhand von Schnittmodellen genau erklären!

Selbstverständlich liefern wir auch Heizwände und Konvektoren in allen wünschbaren Grössen.



Zent AG Bern  
3072 Ostermundigen  
Niederlassungen  
in Deutschland, Frankreich, Italien, Österreich und Skandinavien.

**LAMELLA-Radiatoren**  
«Es gibt keine schöneren», sagen unsere Kunden.



***Schlieren***

Schweizerische  
Wagons- und  
Aufzügefabrik AG  
Schlieren-Zürich

**Dringlich**  
**Urgent Urgente**

**Schlieren-Warenaufzüge**



# Arbeitsgemeinschaft Gasverbund Ostschweiz Los A

Locher & Cie AG  
Zürich

Grün + Bilfinger AG  
Freiburg i. Br.

Kraftanlagen AG  
Heidelberg

**Ausführung folgender Erdbau-, Wasserbau- und Rohrverlegearbeiten:**

**Baulos A:**

etwa 100 km Gasleitung  $10\frac{3}{4}''$  bis  $4\frac{1}{2}''$  von Zürich Gaswerk Schlieren—Winterthur—Frauenfeld—Weinfelden und Winterthur—Schaffhausen inkl. eine Rheindurchquerung und zwei Thurdurchquerungen.

**Hängebrücke über die Limmat:**

beim Gaswerk Schlieren, in Zusammenarbeit mit der Buss AG, Basel, und dem Ingenieurbüro Max Walt, Zürich.

**Baulos C:**

etwa 7 km Gasleitung  $8\frac{5}{8}''$ , im Bodensee verlegt.

**Baulos D:**

etwa 15 km Erdgasleitung  $10\frac{3}{4}''$  und  $6\frac{5}{8}''$  von Thayngen SH bis Ziegelei Paradies und ins Industrieareal Herblingen SH.

**Baulos E:**

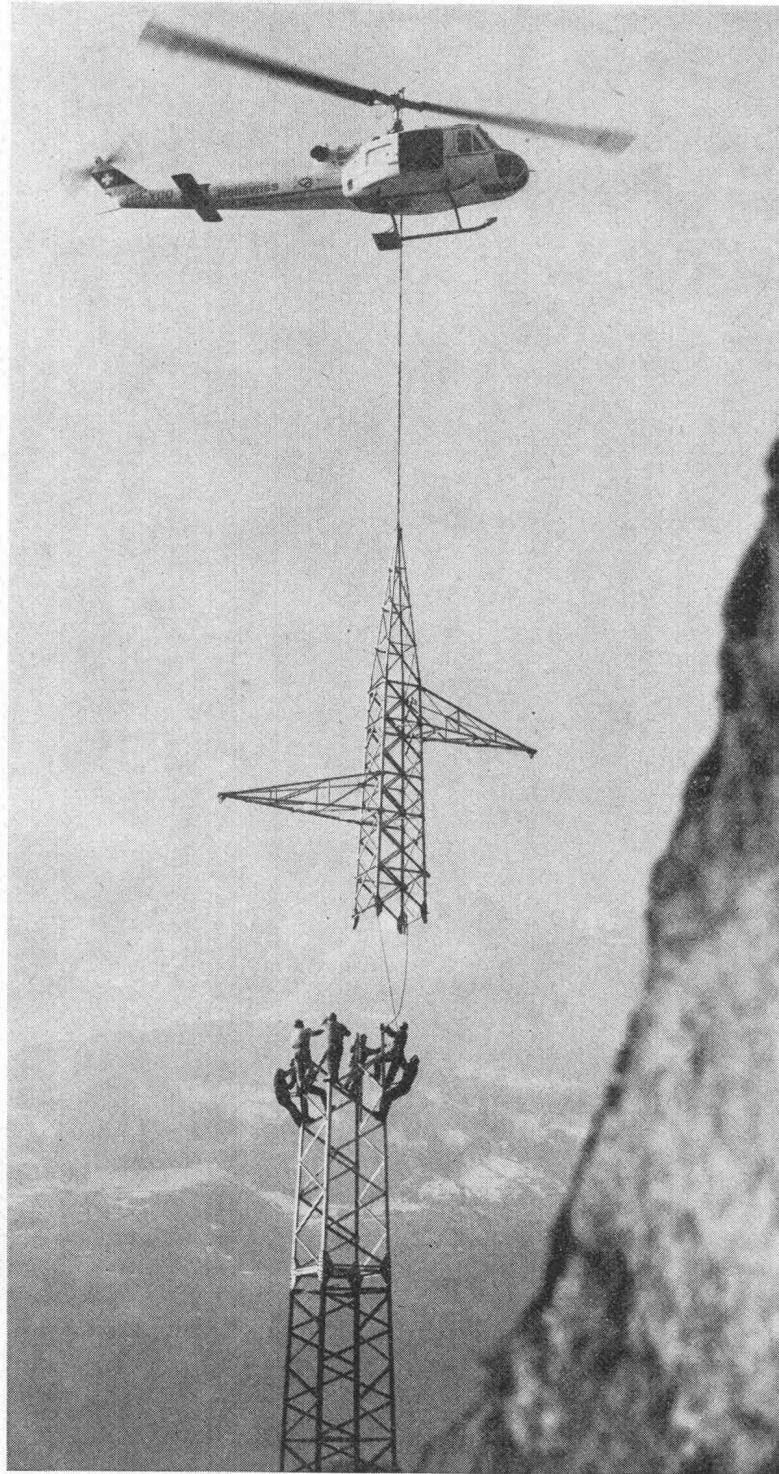
3 Rheindüker: Willisdorf—Dörflingen, Rüdlingen—Marthalen und Eglisau.

# Rascher und wirtschaftlicher Transport mit Heliswiss

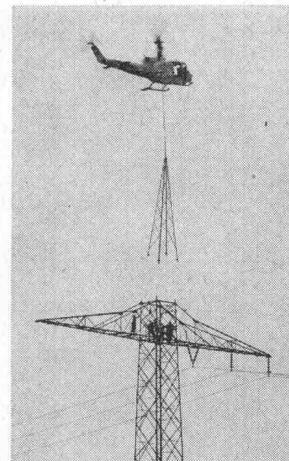
Das Problem: Für eine 380-KV-Leitung mussten 14 Masten auf 70 m aufgestockt werden. Die Lösung: Heliswiss!

Innert weniger als sechs Stunden reiner Flugzeit war die Arbeit getan. Der Heliswiss-Helikopter besorgte Demontage, Transport und Montage.

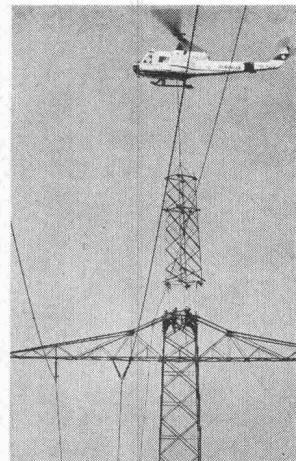
Der Helikopter ist eben das ideale Transportmittel und die wirtschaftliche Arbeitsplattform für alle erdenklichen Einsatzbereiche – und nicht nur im Gebirge!



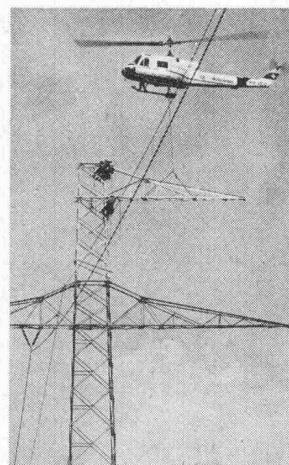
Agusta Bell 204B beim Montieren eines Gittermastes



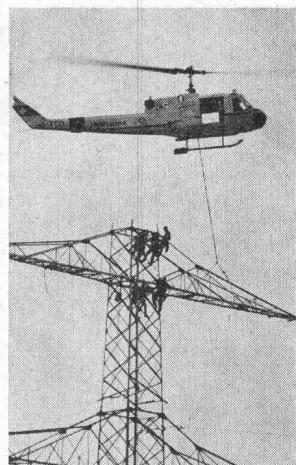
Demontage der Mastspitze



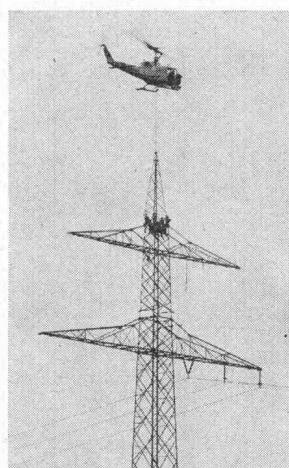
Aufstocken eines Oberteils



Montage der Ausleger



Aufsetzen der Mastspitze



Aufgestockter 70-Meter-Mast



# Heliswiss

Heliswiss schafft's im Fluge

Schweizerische Helikopter AG, Belp  
Offert- und Einsatzbüro: Tel. 031 54 33 14

# RUST-OLEUM\*

## Beugt vor, stoppt, verhindert Rost!

Der Rost kostet der Industrie eine ansehnliche Summe. Jedes Jahr! So natürlich auch Ihrem Unternehmen. Die Anti-Rost-Anstriche RUST-OLEUM schützen Ihre Maschinen, Eisenträger, Rohre, Zäune, Behälter, Lastwagen, Dächer, Pfeiler, die Brücken, Schiffe und Eisenbahnen. Und das wirksam! Die Wirksamkeit und Qualität der RUST-OLEUM-Anstriche sind überall auf der Welt ein Begriff. Sie wurden zu «speziellen Schutzsystemen» entwickelt, die Ihren Anforderungen angepasst sind.

Widerstandsfähig, wirksam, sparsam:  
RUST-OLEUM Farben!  
Das bedeutet:  
● **Wirksamer Schutz gegen Rost**  
● **Reduktion der Unterhaltungskosten**  
● **Lösung Ihrer Probleme**

Zentrallager für die Schweiz:  
EMIL HAUSER & CO.  
8820 Wädenswil-Schweiz  
Telefon (051) 75 03 65/66



bep

Vertriebsfirmen:  
Auguste Delvecchio,  
Couleursetvernis,  
route Bel-Air 1, 1000 Lausanne –  
Josef Dolder, Malerartikel  
& Bauwerkzeuge, Teufenerstr. 40,  
9000 St. Gallen – Frigerio & Co.,  
ferri ferramente casalinghi,  
piazza Muraccio, 6600 Locarno –  
Ernest Geiger SA, Fournitures industr.,  
rue Chs-Neuhaus 24, 2501 Biel –  
Gugolz AG, Lacke & Farben,  
Frauenfelderstr. 1, 8400 Winterthur –  
Molinari SA, ferri-metalli-ferramenta  
e materie plastiche,  
via Flli Ciani 38, 6900 Lugano –  
Oberflächen-Technik AG,  
Neustadtstr. 24a, 6000 Luzern –  
Fritz Stotzer AG, Eisenwaren,  
Schulweg 10, 3000 Bern – W. Tschopp AG,  
Drogerie, Steinentorstr. 1, 4000 Basel

\* Eingetragenes Warenzeichen  
Rust-Oleum Corporation,  
Evanston, Ill. U.S.A.  
Rust-Oleum (Nederland) N.V.,  
Roosendaal, Netherlands

# Im neuen Bahnhofbuffet sind die Berner schnell geworden.

Die Berner waren nie so langsam, wie man ihnen nachsagt. Sie haben nur noch nie die Geschwindigkeit mit planloser Hast verwechselt.

Jetzt sind sie im Berner Bahnhof noch schneller geworden, denn in enger Zusammenarbeit mit dem Hochbauamt der SBB, dem Hotelverein und der Direktion des Bahnhofbuffets hat die Firma Walter Franke AG dafür gesorgt, dass die Köche mit ihrer Arbeit plan- und sinnvoll vorwärtskommen. Eine ganze Reihe von Grossküchen mussten durch das Planungsteam angeordnet werden, damit jeder der unzähligen Gäste in den verschiedenen Speiseräumen des neuen Berner Bahnhofes rasch zu seiner raffinierten oder wärschaflichen Spezialität kommt.

Da gibt es eine Küche, die allen übrigen die zeitraubenden Arbeiten abnimmt und eine andere, die dafür zu sorgen hat, dass die vorbereiteten Speisen zum richtigen Zeitpunkt und in der richtigen Menge in die Spezialitätenküche gelangen, wo man sie auf die verwöhntesten Gauen abstimmt.



Dass in all diesen Küchen das hygienische, unverwüstliche, gegen Hitze, Wasser und Korrosion unempfindliche Material Chromnickelstahl verwendet wurde, das ist selbstverständlich.

Ebenso selbstverständlich wie die fachmännische, bis in jedes Detail durchdachte Planung. Damit die Berner schnell sind und schnell bleiben, ohne dass sie ihr Temperament zu ändern brauchen.

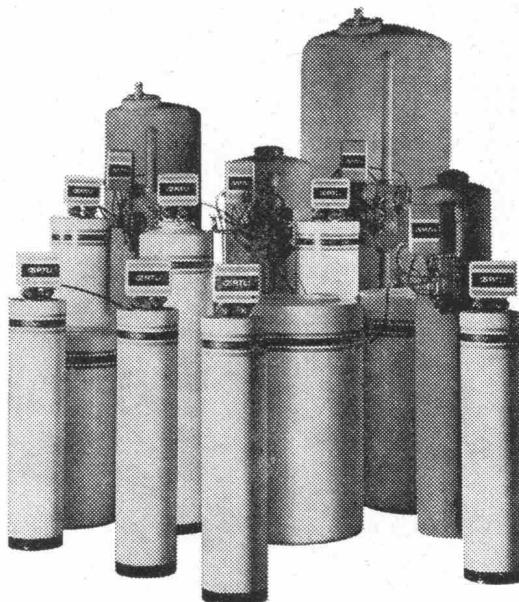
Wenn Sie sich eingehend über den Franke-Grossküchenbau informieren wollen, verlangen Sie unsere Dokumentation oder rufen Sie uns an. Wir beraten Sie jederzeit gerne.

**FRANKE**

Walter Franke AG, 4663 Aarburg, Telefon 062/41 21 21

Spezialist für Grossküchen,  
Haushaltküchen, Zivilschutzküchen,  
Spülküchen und Abdeckungen, Spital-Einrichtungen,  
Bau-Normelemente, Apparatebau.

## An alle Architekten und Installateure:



OERTLI-Wasserenthärter sind das Ergebnis langjähriger Erfahrung in der Wasseraufbereitung!  
Qualitätserzeugnisse, die dem neuesten Stand der Technik entsprechen.

### Automatische OERTLI-Wasserenthärtungsanlagen für den Haushalt

Dieses Programm umfasst Modelle mit Durchflussleistungen von 30 bis 55 lt/min. Regenerationsintervalle bis zu 12 Tagen. Robuste, gefällige Konstruktion – je nach Modell, mehrfache Isolation gegen Korrosion und Schwitzwasserbildung.

### Gewerbe- und Industrieanlagen

Über 26 verschiedene Modelle mit Durchflussleistungen von 50 bis 1000 lt/min. Enthärterstäulen aus Qualitätsstahl und schwer verzinkt. Die Enthärterstäulen dieser Modelle sind zusätzlich mit einem kondenswasserhemmenden Überzug versehen – ein Verfahren, das sich auch als Korrosionsschutz bewährt.

### Unsere Leistungen:

Lieferung der Apparate durch unseren Monteur \* Instruktion der anschliessenden Sanitär-Firma am Montageort \* Inbetriebnahme und Einregulierung der Anlage \* Übergabe der Anlage und Instruktion des Besitzers \* 1 Jahr Vollgarantie.

### OERTLI-Service – einzigartig in der Schweiz!

In der Schweiz besitzt OERTLI die grösste private Serviceorganisation. Dazu gehören 71 Servicestationen mit über 250 mobilen Servicestellen.

Jeder Servicemoniteur ist ein ausgebildeter Fachmann. Er sorgt für die Betriebssicherheit und Wirtschaftlichkeit der OERTLI-Apparate. Sein Service-Wagen ist ein fahrendes Ersatzteillager und jederzeit einsatzbereit. Wenn man ihn braucht, ist er rasch zur Stelle.

Denken Sie daran:

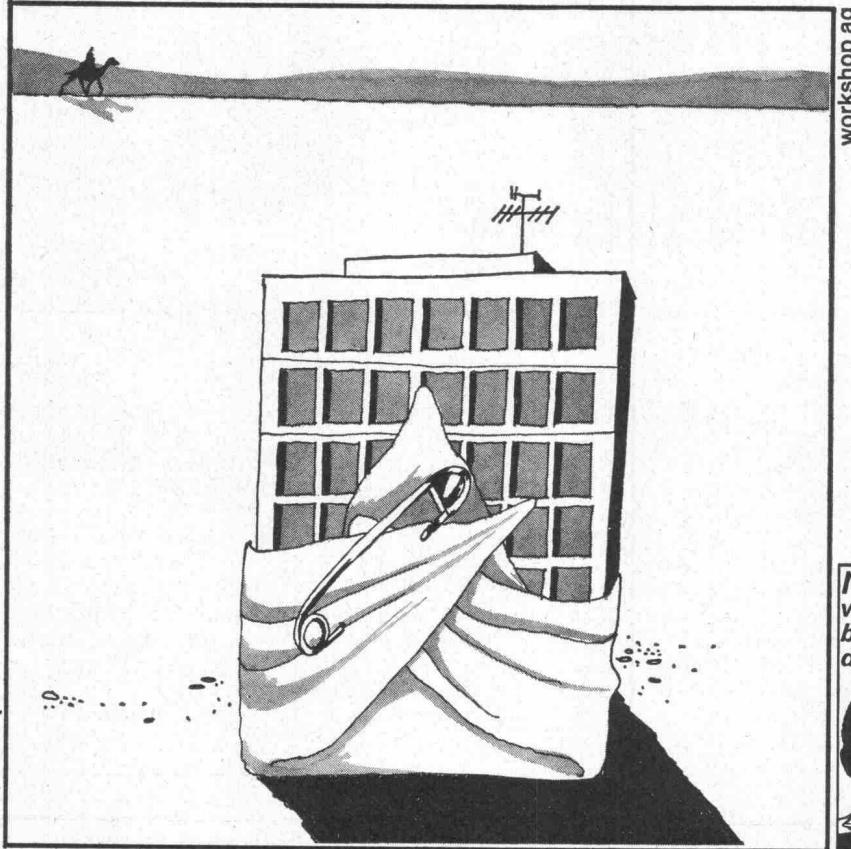
*OERTLI-Produkte sind das Ergebnis intensiver Forschung, langjähriger Erfahrung und sorgfältiger Arbeit. Qualitätsprodukte also, für die Sie sich mit ruhigem Gewissen einsetzen können!*

ING. W. OERTLI AG, Brenner für Öl und Gas, Wasseraufbereitung  
Zürichstrasse 130, 8600 Dübendorf, Tel. 051 85 05 11

**L-OERTLI-**

# Dieses Haus in Zürich hat SAHARA - APPEAL.

(Es wurde ja auch  
von Renesco - Spezialisten  
trocken gelegt)



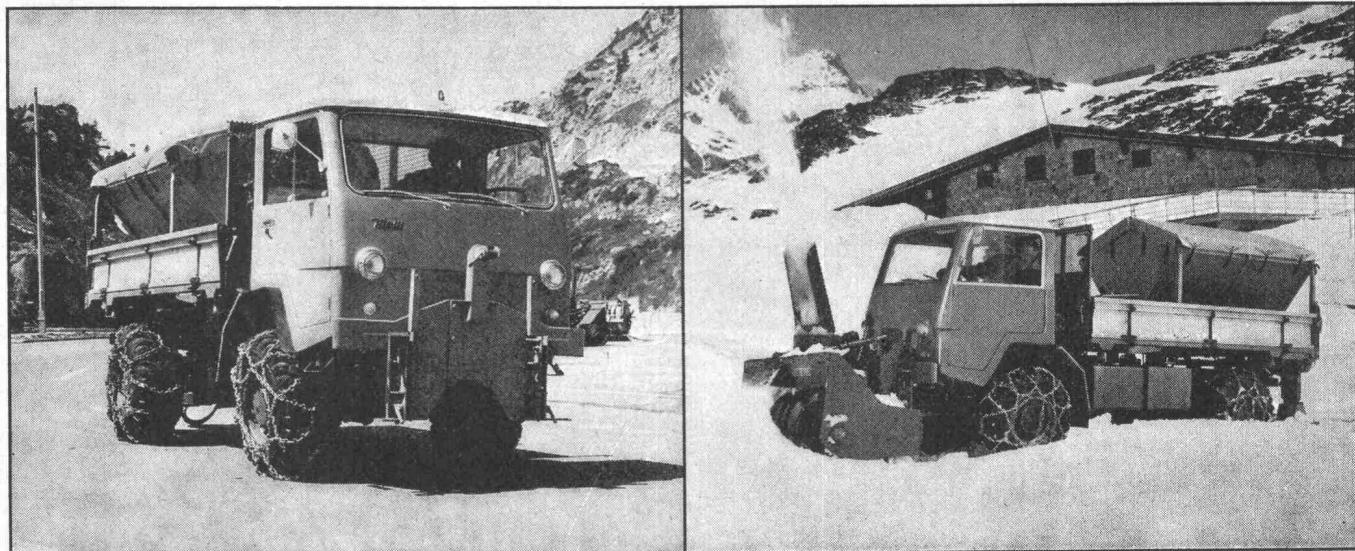
René Schmid + Co. AG  
Chemische Baustoffe  
Abdichtungen im Hoch-  
und Tiefbau  
Schaffhauserstrasse 359  
8050 Zürich  
Telefon 051 46 46 92

bei war dieses Haus  
ch vor 6 Monaten ein  
gesprochener Scha-  
nfall. Ein ganz übler so-  
, denn das Wasser  
n fast schneller durch  
Mauern, als es die  
mpe hinausschaffen  
nte. Ergebnis: Alles wurde grau (vor allem die Haare des Architekten), das  
iesser bedeckte fusshoch den Boden und es entwickelten sich miefige Gerüche.  
Mann, da wurde aber diskutiert und geredet und geschimpft und manch-  
I auch geschrien! Die Szene war so heiss, dass das Wasser eigentlich im  
hätte verdampfen müssen... Aber zum Glück gibt's noch die kühlen Köpfe

RENECO. Die haben erst einmal die Gemüter etwas beruhigt. Keine  
nst, denn Fachwissen und Erfahrung wirken immer beruhigend. — Und dann  
en sie dieses Haus buchstäblich trocken gelegt. Mit RENESCO-Flexin-  
ektionen. Im richtigen Moment das richtige Verfahren am richtigen Ort: Das  
es, was unsere Leute von anderen unterscheidet. Und ihre Fähigkeit,  
bileme zu lösen, bei denen andere nur bedauernd den Kopf schütteln. Das  
nen sie dank ihrem umfassenden Wissen und der langjährigen Erfahrung.  
hadenfälle sind ihr tägliches Brot. Und ihre Methoden sind so erfolgreich,  
ss nach erfolgter Behandlung nur noch trockene Böden und Mauern zu  
nen sind. Der Architekt dieses Hauses hat das erlebt. Heute ist er wieder  
Ruhe selbst. Und wann dürfen wir Ihr Haus trocken legen?

renesco

# So urteilt Urs Keller, Strasseninspektor, über den Meili-MA 4000



... Meili konstruiert seine ausbaufähigen Kommunalfahrzeuge extra für die Schweiz!

Für extreme Strassen-, Gelände und Arbeitsverhältnisse! Für jeden denkbaren Härtefall. Der Meili-MA 4000 ist ein erstaunlich vielseitiges Nutzfahrzeug, das schon in Normalausführung Aufgaben erfüllt, an die sich die meisten «Anderen» seiner Klasse nicht heranwagen.

Der Meili-MA 4000 hat die schmälere Spur der «Grossen» und den bestechend engen Wendekreis der «Kleinen». Das robuste Fahrgestell, die verwundungsfreie Chassis-3-Punkt-Lagerung, die überdimensionierten geländegängigen Antriebsräder, die Nutzlast (1 m<sup>3</sup> oder 2 m<sup>3</sup>), der kraftvolle geräuscharme 75-PS Dieselmotor, die serienmässige Differenzialsperre, die rostfreie Fahrerkabine, der zuverlässige Meili-Service (in der ganzen Schweiz) und noch viele vorteilhafte Eigenschaften, ist das Besondere am Meili-MA 4000.

Es gibt ihn auch mit zusätzlichen 5 Kriechgängen (MA 4000 C)!

**Der Meili-MA 4000 ist das ideale Nutzfahrzeug für Gemeinden, Strassenbauämter und Bauunternehmen!**

**Übrigens:** Den MA 4000 gibt es auch in Sonderausführungen nach Wunsch, z.B. mit Doppelkabine.

Möchten Sie noch mehr wissen über den MA 4000? Oder über unsere Anbaugeräte (Schneeschleuder, Schneefräse, Sandstreuergerät, Seilwinde, Verladekran, Plattenvibrator etc.)? Rufen Sie uns an! Verlangen Sie Dokumentation, Referenzen oder eine unverbindliche Vorführung. Nicht vergessen: Heute noch den Gutschein einsenden!

**Neu:** Jetzt gibt es den vorteilhaften Meili-Finanzierungsplan! Er erleichtert Ihnen die Anschaffung.

#### MAS 1600

MAS 1600: Sattelschlepper, 3,2 t Nutzlast, Allrad, 75-PS Ford (Benzin), Führerschein Kat. A. MS 1600: 2-Rad-Antrieb bis 4 t Nutzlast.



#### MA 1500

MA 1500: Kipper/Schnelltransporter, Allrad, 1,3 t Nutzlast, 52-PS Diesel, Führerschein Kat. A. M 1500: 2-Rad-Antrieb, 1,5 t Nutzlast. MA 1500 C: 15-Gang-Getriebe. MA 1600: 75-PS Ford (Benzin) Allrad.



#### MA 4000

MA 4000: Nutz-Kommunalfahrzeug, 4 t Nutzlast, Allrad, 75-PS-Diesel. MA 4000 C: 15-Gang-Getriebe.



**Gutschein**  
E. Meili, March-Werk Spezialfahrzeuge  
8862 Schübelbach SZ 055 / 751 91

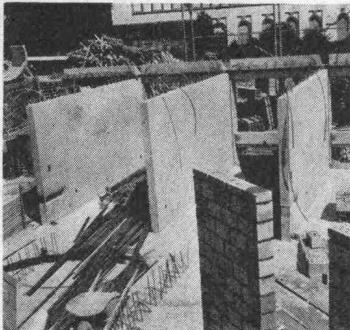
Gewünschtes unterstreichen, in Blockschrift ausgefüllt senden an:  
Ich wünsche: gesamte Dokumentation / Referenzen  
Name/Firma: \_\_\_\_\_  
Branche: \_\_\_\_\_  
Strasse: \_\_\_\_\_  
PLZ, Ort: \_\_\_\_\_  
Tel.: \_\_\_\_\_  
BZ 70

Priesterseminar Luzern

Architekt W. Rüssli, Luzern

Bauunternehmung  
Medici AG, Luzern

Herr Kremmel:



# «Hier haben wir mit der **cobeton** eine wirklich rationelle Lösung gefunden!»

Ursprünglich waren Backsteinwände beidseitig verputzt vorgesehen. Auf Grund von Schallmessungen, die vom Architekten an ähnlichen Objekten vorgenommen wurden, entschloss man sich für Betonwände. Aus Kostengründen wurde ein bedingt streich- und tappezierfertiger Beton verlangt, man gewann dadurch zusätzlich noch etwa 4 cm an Raumbreite.

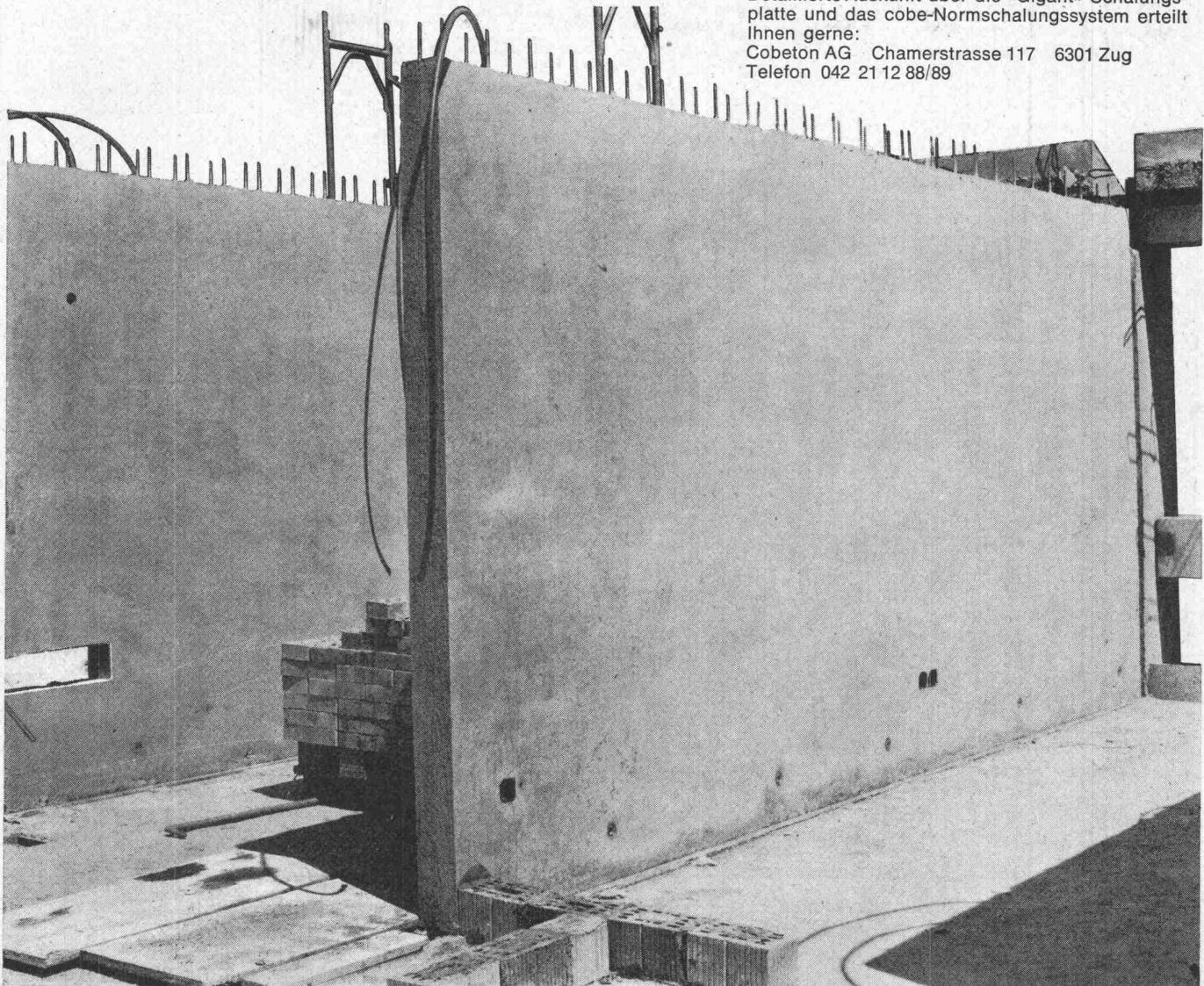
Der kurze Bautermin und eine Vielzahl gleicher Wände in den Abmessungen von  $513 \times 250 \times 15$  cm, sowie die Auflage, einen fugenlosen, spachtelfertigen Beton herzustellen, bewog uns, eine System-Schalung anzuschaffen. Das Anbringen von diversen elektrischen Installationen musste ebenfalls berücksichtigt werden, womit eine Holz-Kunst-

stoff-Schalungsplatte als ideale Schalhaut feststand.

Mit der heute nur der Cobeton zur Verfügung stehenden «Gigant»-Schalungsplatte ( $660 \times 265$  cm) und dem durchdachten cobe-Normschalungssystem haben wir hier eine überzeugende Lösung gefunden. Mit einem Minimum an Arbeitskräften wurden jeden zweiten Tag vier Schalungseinheiten umgesetzt. Das niedrige Gewicht der Schalung ( $42 \text{ kg/m}^2$ ) erlaubt es ohne Schwierigkeiten, ganze Kraneinheiten von  $14 \text{ m}^2$  ein- und auszuschalten. Diese sind so konzipiert, dass sie nach Beendigung dieser Baustelle ohne Mühe in Normelemente zerlegt werden können.

Detaillierte Auskunft über die «Gigant»-Schalungsplatte und das cobe-Normschalungssystem erteilt Ihnen gerne:

Cobeton AG Chamerstrasse 117 6301 Zug  
Telefon 042 2112 88/89



Schon seit Jahren sind wir beim Bau von vielen Gas- und Wasserleitungen durch die Lieferung der Rohre mitbeteiligt. Profitieren auch Sie von den grossen Erfahrungen unserer Werke.

Unser Lieferprogramm umfasst:

# Stahlleitungsrohre

von Grossrohren (mit den grössten noch verladefähigen Durchmessern) bis zu Hausanschluss- und Installationsrohren

- geschweisst
- nahtlos
- rohwarz
- und mit zweckentsprechenden Innen- und Aussenisolierungen, wie
- Zementmörtelauskleidung
- Kunststoffumhüllung

Kommen Sie mit Ihren Problemen zu uns. Wir sind gerne bereit, dieselben in Zusammenarbeit mit den Ingenieuren unserer Werke zu lösen.

Referenzen: : Gasverbund Ostschweiz AG  
Gasverbund Mittelland AG

Unsere Anschrift:

## Thyssen Eisen Stahl- und Röhren AG

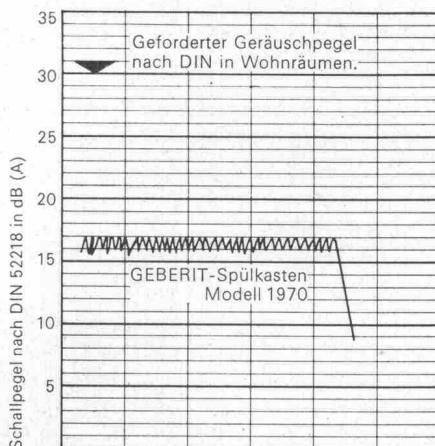
Neumarkt 28, Postfach, 8023 Zürich  
Telefon 051 / 34 77 11      Fernschreiber 52 179



Das Foto zeigt zusammengeschweisste Rohrstränge aus kunststoffumhüllten Rohren für die Verlegung eines 3fach-Dükers.

# Der GEBERIT-PVC-Spülkasten 1970; noch leiser trotz stark erhöhter Fülleistung

Wissen Sie, wie leise das ist? Wie geflüstert! So leise, daß man direkt neben dem WC-Raum schlafen könnte. Damit ist der neue GEBERIT trotz der bemerkenswert erhöhten Fülleistung leiser als jeder andere Spülkasten, den wir kennen.

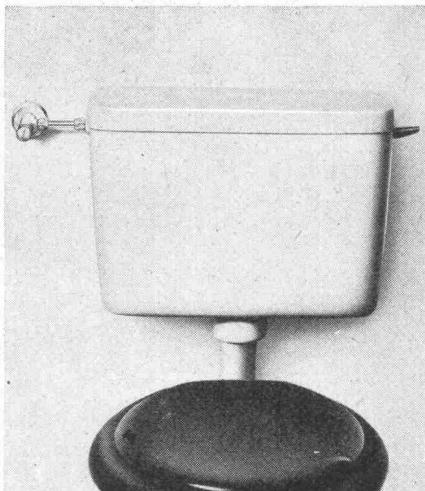


Die obenstehende Darstellung zeigt, wie leise das Geberit-Schwimmerventil Modell 1970 im Vergleich zum geforderten Ruhepegel ist. Gemessen wurde das in den Nebenraum übertragene Geräusch nach DIN 52 218 Vornorm. Die vorstehenden Werte wurden im betriebseigenen Akustik-Labor ermittelt und durch ein amtliches Gutachten bestätigt.

Der Geräuschpegel des GEBERIT-Spülkastens liegt nun so tief, dass die Apparate auch bei akustisch ungünstigen Grundrisse, z.B. unmittelbar neben Wohn- oder Schlafräumen, montiert werden können, ohne Geräuscheinflüsse zu verursachen.

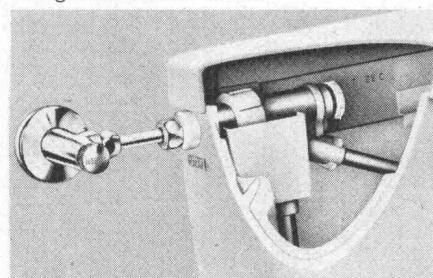
Dies ist besonders bei Umbauten und Hotels wichtig.

Unter einer Vielzahl von Kunststoffen haben unsere Kunststoff-Fachleute besonders alterungsbeständige, lichtechte und robuste Werkstoffe ermittelt, die sich millionenfach bewährt haben. So ist z. B. das Spülkastengehäuse aus dem für diesen Zweck unübertroffenen PVC-hart. Der Deckel



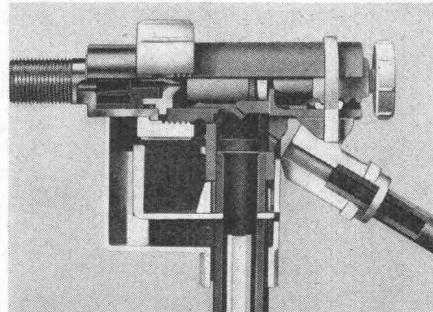
ist zweckmäßig flach (als Ablagefläche gern gesehen) und aus glutfestem Melamin hergestellt.

Der GEBERIT-Spülkasten ist vollisoliert, damit jede Schwitzwasserbildung vermieden wird.



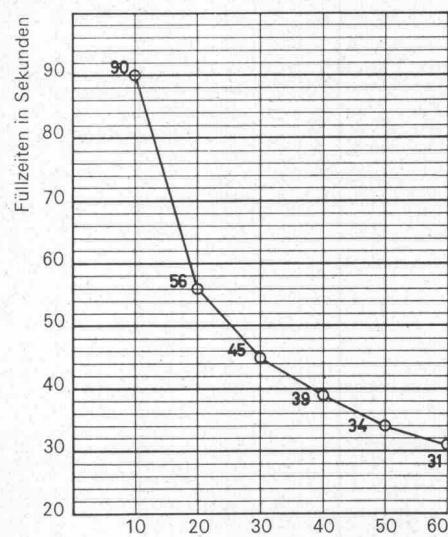
Die bewährte GEBERIT-Vollisolation gegen Schwitzwasserbildung.

Durch die Weiterentwicklung des neuen Schwimmerventils ist es gelungen, auch die Fülleistung zu verbessern. Sie beträgt jetzt beachtliche 12 l/min. bei 3 atü. Bei 5 atü Fließ-



Neues GEBERIT-Schwimmerventil Modell 1970.

druck ist der GEBERIT-Spülkasten sogar schon nach 34 Sekunden wieder gefüllt. Durch die große Fülleistung ist er also auch bei hoher Benutzungsfrequenz stets spülbereit.



Füllzeiten in Sekunden für 9 Liter Spülwasser bei einem Fließdruck von 10 bis 60 M Wassersäule (1-6 atü) Fließdruck in atü.

Auch das Spülkasten-Schwimmerventil Modell 1970 ist so konstruiert, dass selbst bei jahrelanger pausenloser Beanspruchung keine Schäden auftreten können.

Was sich an unseren millionenfach bewährten Spülkästen verbessert ließ, haben wir im Laufe der Jahrzehnte stets verbessert. Darum ist auch der GEBERIT-PVC-Spülkasten der Zeit voraus.

70



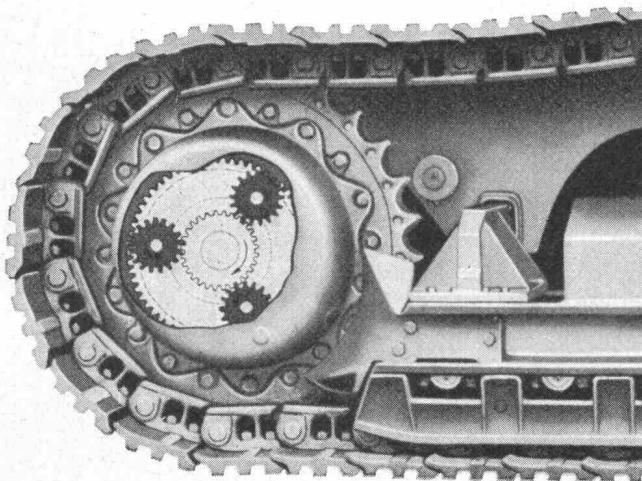
**GEBERIT + CIE**  
Armaturen- und Apparatefabrik  
8640 Rapperswil am Zürichsee  
Tel. 055 2 03 44  
Telex 75625



## **Verlangen Sie mehr von einem Raupenlader. Testen Sie den INTERNATIONAL.**

Fahren Sie doch einmal den INTERNATIONAL Raupenlader. Aus reiner Neugierde, oder auch nur aus Spass. Sie werden feststellen, dass in diesem Raupenlader tatsächlich einiges mehr steckt. – Details nämlich. Details worauf es ankommt. Details die entscheidend sind.

Zum Beispiel:



### **Planetenübersetzung im Endantrieb**

Die gesamte Kraftübertragung der «175 B» und «250 B» ist auf möglichst geringe Drehmomentbelastung der einzelnen Zahnräder und Wellen ausgelegt, wodurch die Lebensdauer des INTERNATIONAL Powershift- und des INTERNATIONAL Planetenlenkgetriebes wesentlich verlängert wird. Erst im Kettenantrieb, wo die maximale Kraft für schwere Ladearbeiten erforderlich ist, steigert die doppelte Planetenübersetzung das Drehmoment auf die erforderliche Höhe. Alle auftretenden Belastungen werden auf die drei Planetenräder gleichmäßig verteilt.

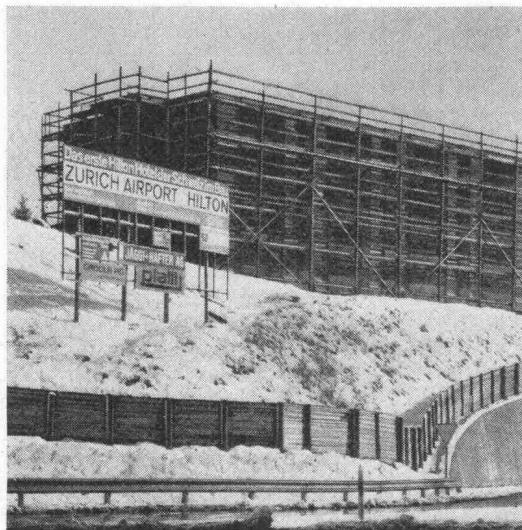
Ein entscheidendes Detail?



**Ulrich Rohrer-Marti AG, Baumaschinen, 3052 Zollikofen/Bern  
Telephon 031 57 1157**

Zürich Airport Hilton, Zürich

# Starten - landen - starten... und doch schlafen sie gut - die internationalen Gäste eines amerikanischen Hotels in der Schweiz mit deutschen Fenstern.



## Alles sehen, nichts hören durch TROCAL® Fenster.

Ist das der Grund, daß immer mehr Architekten ihren Bauherren TROCAL Fensterprofile empfehlen? Nicht der Grund. Aber ein guter Grund mehr. Denn TROCAL Fensterprofile sind wärme- und schalldämmend. Dafür sorgen das Material, die paßgenaue Verarbeitung, die doppelte Lippen-dichtung.

TROCAL Fensterprofile setzen durch die Kombinationsmöglichkeit unterschiedlicher Profile der Gestaltung keine Grenzen. Alle üblichen Fenster-formen und Flügelöffnungsarten sind möglich.

TROCAL Fensterprofile sind Teil eines Programms. Teil des TROCAL Fortschritt-Programms. Hinter ihm stehen die Erfahrung und die Möglichkeiten eines fortschrittorientierten Großunternehmens: Dynamit Nobel!

Fordern Sie nähere Informationen über das TROCAL Fortschritt-Programm an. Und Sie wissen mehr. Mehr über TROCAL und MIROLAM® Fenster-Systeme, TROCAL Dachrinnen-Systeme, TROCAL System für Flach-dachabdichtungen, TROCAL System für Abdichtungen im Tief-, Wasser- und Ingenieurbau, TROCAL Decken-System und TROCAL Handlauf. Fragen Sie

Dynamit Nobel Aktiengesellschaft, Verkaufsabteilung 31/F, D 521 Troisdorf, Telefon (02241) 151

Nobel Chemie Aktiengesellschaft, Hottingerstraße 19, 8021 Zürich, Tel. (051) 47 48 48

Bitte schicken Sie uns ausführliche Informationen über das TROCAL Fortschritt-Programm  
Anschrift:

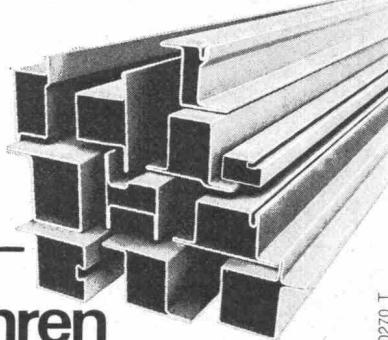
**Dynamit Nobel**  
KUNSTSTOFFE

**Dynamit Nobel liefert mehr als den Kunststoff**

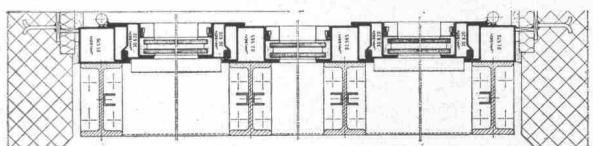
# Wieder eine Stahlfassade

aus  
**JANSEN-**  
Profilstahlrohren

beim Wohn- und Geschäftshaus  
der Firma G. Holti, Zürich.



0270 T



Architekt:  
M. Thoenen, Zürich

Metallbau:  
A. Gloor, Horgen

Profitieren Sie von unserem technischen Beratungsdienst!

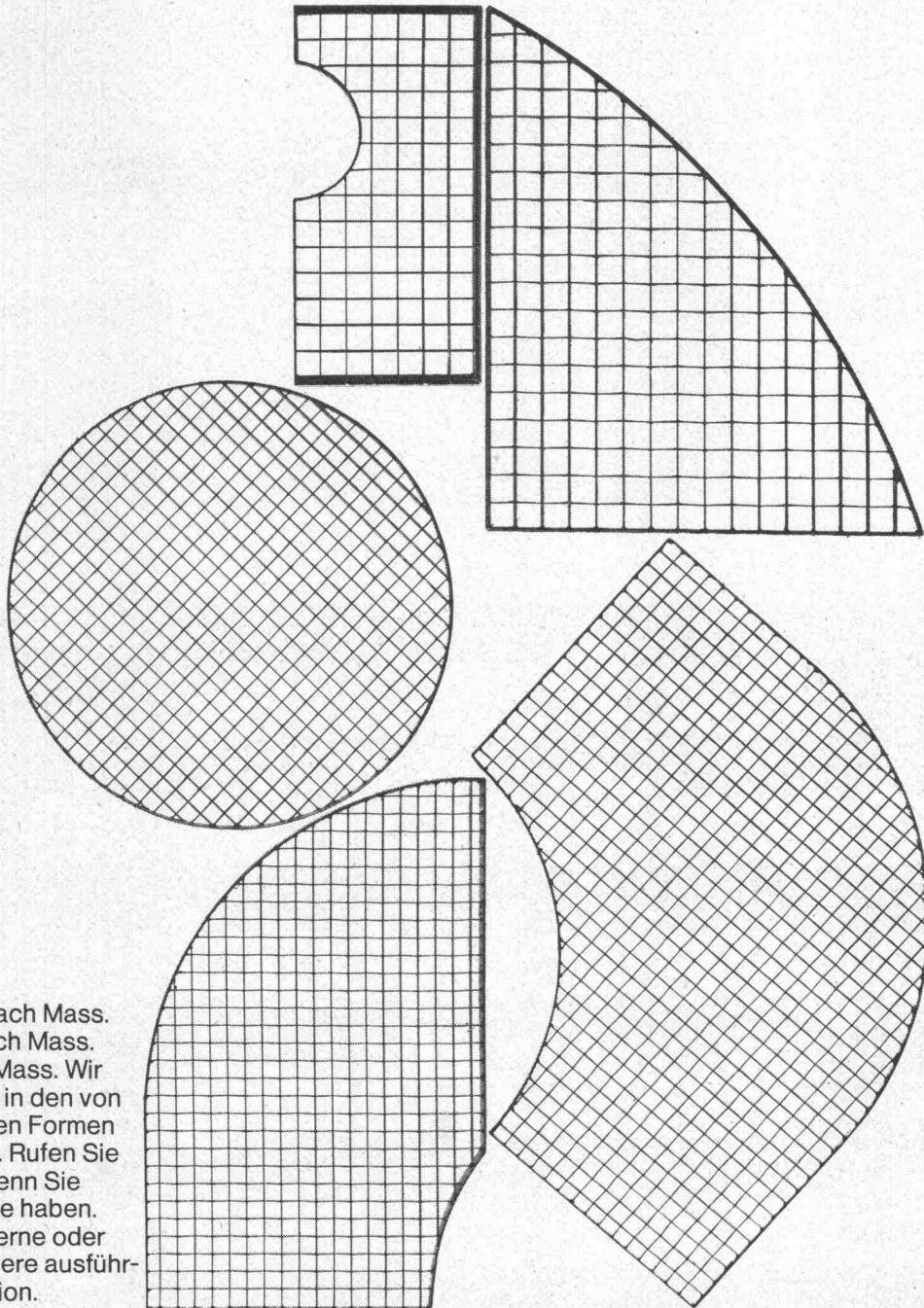
JANSEN & CO. AG, 9463 Oberriet SG  
Stahlröhren- und Sauerstoff-Werke, Kunststoffwerk  
Telefon 071 / 78 12 44, Telex 77 159

**Kittlose Oberlichter  
dann  
«System Kully»**

A. Kully AG, Glasdachwerke, 4632 Trimbach  
Tel. (062) 21 39 01

**A.Kully AG**

# Wir liefern nach Mass!



Arbeitspodeste nach Mass.  
Abdeckungen nach Mass.  
Baumroste nach Mass. Wir  
liefern Gitterroste in den von  
Ihnen gewünschten Formen  
und Ausschnitten. Rufen Sie  
uns einfach an, wenn Sie  
Gitterrostprobleme haben.  
Wir beraten Sie gerne oder  
senden Ihnen unsere ausführ-  
liche Dokumentation.

Siegfried Keller AG  
Industriestrasse 45  
8304 Wallisellen  
Telefon 051 93 32 32  
Telex 55423

Büro Bern  
Wylerstrasse 61  
3014 Bern  
Telefon 031 4142 50

Büro Lausanne  
19, route de Chavannes  
1007 Lausanne  
Telefon 021 24 94 29



# Büropavillon vorfabriziert.

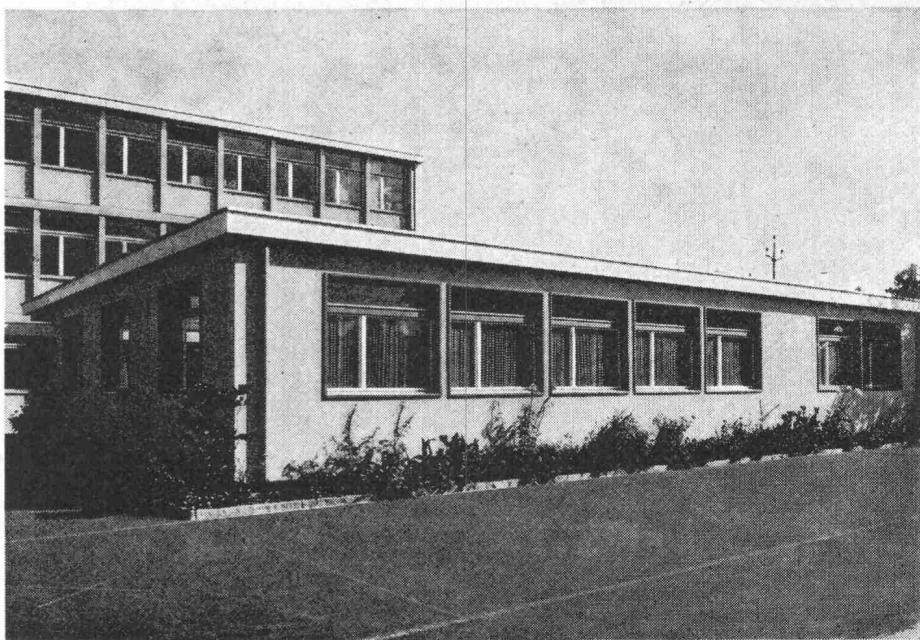
Das Unternehmen Hector Egger AG, Langenthal, vor 120 Jahren gegründet, beschäftigt heute 300 tüchtige Mitarbeiter und besitzt neuzeitliche Fabrikhallen.

Nebst traditioneller Bauweise im Hoch- und Tiefbau, haben wir uns in den letzten 20 Jahren auf vorfabrizierte, solide Elementbauten, vorwiegend aus Holz, spezialisiert. Hunderte vorfabrizierter Holzbauten, Büro-, Verkaufs- und Schulpavillons, Kindergärten, Kantinen, Lagerhäuser, Wohnbauten, usw. in der Schweiz stammen aus unserer Fabrik.

## Hector Egger AG

Hector Egger AG 4900 Langenthal  
Telefon 063 2 33 55

Zweigbetrieb:  
Hector Egger AG 9463 Oberriet SG  
Telefon 071 7816 32



Pavillon mit 11 Büros, Konferenzzimmer, Toilette.

# Ihr Partner auf dem Flachdach für Tageslichttechnik Entlüftung Entwässerung

Jahrzehntelange  
Erfahrung! Wir bieten  
Ihnen optimale Sicher-  
heit durch ausgereifte  
Konstruktionen. Fragen  
Sie uns an. Wir finden  
auch für Sie die wirt-  
schaftlichste Lösung.



Lichtkuppeln  
Glasdachwerk  
Spenglerei  
Bleipresswerk

Jakob Scherrer Söhne  
Allmendstrasse 5-7  
8059 Zürich 2  
Tel. 051 25 79 80